

出國報告（出國類別：考察）

2012 年美國 SXSW 音樂節 出國報告

服務機關：行政院新聞局

姓名職稱：劉科員宣妤

派赴國家：美國

出國期間：101 年 3 月 13 日至 19 日

目次

壹	緣起暨目的	2
貳	主要行程及參訪紀要	5
	一、臺灣酒會紀要	5
	二、美國 SXSW 音樂節演出紀要	6
	三、Austin Welcomes The World 演出 紀要	14
參	心得與建議	15
肆	附錄一活動照片	17

壹、緣起暨目的

臺灣流行音樂長期位居華語音樂產業龍頭，同時也是華語音樂創作的中心，行政院於民國 99 年起開始推動「流行音樂產業發展行動計畫」，除要藉此厚植臺灣流行音樂產業實力，培育不同領域的音樂人才，更期望將臺灣流行音樂逐步推向國際主流市場、開拓更多元的產業價值，擴大華語流行音樂版圖。

行政院新聞局為協助臺灣流行音樂歌手、樂團參與國際音樂活動，站上國際表演舞台，多年來除輔導國內唱片產業相關業者出席每年一月的法國坎城 MIDEM 唱片展，並逐年擴大參與國際大型音樂節活動，推薦國內知名或具有潛力之歌手及樂團至音樂節演出及交流，101 年度 1 至 10 月即陸續規劃辦理法國坎城 MIDEM 唱片展、美國南方音樂節 (SXSW)、英國利物浦音樂節、德國科隆(c/o pop)、韓國仁川音樂節、日本夏季音速(Summer Sonic)音樂節、日本瀨戶內小島音樂節、美國紐約 CMJ 音樂節等國際音樂活動，成功推薦 24 組以上歌手、樂團參與音樂節正式演出，讓臺灣流行音樂持續在國際舞台發光發熱。

美國南方音樂節(SXSW)自 1987 年起每年三月在德州首府奧斯汀舉辦，不但為北美最大、最重要的音樂節慶之一，同時也是全球規模最大的音樂盛典，因其包含了互動多媒體(Interactive)、電影(Film)、音樂(Music)等三個相互關聯的範疇，每年舉辦期間吸引全球相關產業人士、新興樂團、媒體及無數樂迷共襄盛舉，透過商展、showcase 演出、論壇或其他街頭宣傳活動，許多具有潛力之新興樂團可望在此一舉成名，唱片業者及公關公司亦積極在此尋求更多合作契機，美國南方音樂節(SXSW)已成為足以影響全球音樂產業發展之重要活動，也因此 2012 年舉辦的規模更勝以往，主辦單位在奧斯汀市 104 個演出場所共規劃了 2,286 場 showcase、舉辦音樂論壇 182 場，音樂節期間共吸引約有 5 萬 5 千餘樂迷及約 3,220 家媒體。

有鑑於美國南方音樂節(SXSW)參展效益龐大，且去年度首次帶領我國樂團參與音樂節獲得良好成效，故本(101)年度亦將美國南方音樂節(SXSW)列入持續參與之國際重要音樂節活動項目，以持續培植我樂團國際型表演實力，並爭取臺灣創作音樂於美國市場曝光機會，本(101)年規劃辦理我音樂表演工作者參與 2012 年美國 SXSW 音樂節採購案，主

要採購項目包含徵選演出樂團、辦理臺灣酒會、團務規劃、文宣紀念品設計製作及媒體宣傳等。

本年度代表臺灣參與此音樂節演出的係旺福（Wonfu）、白目（The White Eyes）、滅火器（Fire Ex.）等 3 組樂團，相關展務執行工作，經公告招標由這牆音樂藝文展演空間有限公司承辦。此行考察主要目的係實地了解我國樂團於音樂節演出情形，同時考察本案承辦團隊(這牆音樂公司)執行相關展務工作情況，以及美國南方音樂節整體活動設計及場地規劃等，以作為日後辦理國內流行音樂展演活動之參考。

貳、主要行程及參訪紀要

一、臺灣酒會紀要

2012 年美國 SXSW 音樂節舉辦期間為 3 月 14 日至 3 月 18 日，根據主辦單位提供之統計數據顯示，共有來自全球 49 個國家約 1 萬 300 多組樂團報名參加音樂節，音樂節期間 showcase 更多達 2000 多場，其中更有不少國際唱片公司及國家團體在官方演出外另行舉辦盛大招待酒會，以吸引更多樂迷及媒體關注，為讓代表臺灣的樂團能在眾多優秀的樂團陣仗中脫穎而出，本次參展亦特別規劃辦理一場名為「Taiwan! Sounds Delicious」的臺灣酒會，並依照 SXSW 音樂節的傳統與特色在酒會中結合音樂與美食兩大元素。

酒會時間訂於 3 月 15 日下午 1 時至 5 時在奧斯汀市中心人潮最熱鬧的六街上的酒吧-「SOHO Lounge」舉行，「SOHO Lounge」為奧斯汀當地極富盛名的酒吧，亦為 2012 年美國南方音樂節官方正式表演場地之一。承辦廠商這牆音樂公司及當地熱心的僑界朋友於上午開始進場布置，並於現場準備多樣熱騰騰的道地臺式料理，如炒米

粉、炸春捲等，行政院新聞局駐休士頓新聞處人員則發揮長期經營人脈之實力，於酒會開始前便到場協助貴賓及當地媒體接待事宜。酒會於下午 1 時開始，現場貴賓雲集，包括音樂產業界人士、媒體界人士、奧斯汀當地僑界代表等。

樂團於下午 1 時 30 分開始演出，依序為滅火器、白目、旺福，三組臺灣樂團各展現了不同風格的音樂魅力，擔任先發的「滅火器」一登場就讓氣氛瞬間升溫，接下來登場的是「白目」，女主唱一身膚色泳裝加上蓬鬆七彩長圍巾的酷炫造型，讓現場外國樂迷直喊「Taiwanese band is so hot and cool!」，而「旺福」則是二度來到德州奧斯汀參加美國南方音樂節，一上台主唱小民就熱情地問候現場所有觀眾，展現了臺灣人親切溫暖的特質，隨後「旺福」俏皮的樂風加上搞笑的破英文更是讓台下的外國朋友邊笑邊跳，引起現場觀眾熱烈迴響，酒會於下午 5 時在現場觀眾熱情鼓掌歡呼中結束，三組樂團演出圓滿成功。

二、美國 SXSW 音樂節演出紀要

每年 SXSW 音樂節舉辦期間，估計共有來自全球各地約 20 萬人湧進奧斯汀參加各項活動，而奧斯汀市亦被稱為「世界現場音樂之都」，當地政府對發展音樂相關產業相當重視，甚至於奧斯汀機場內擺設多件大型吉他、貝斯等藝術雕塑品，讓來自全球的觀光客一抵達機場便可感受到奧斯汀濃厚的音樂藝術氣息。而美國南方音樂節不同於一般音樂節的原因在於它不單只是大型的音樂表演嘉年華，它同時具備了商展、論壇以及許多官方和非官方的公開活動，來自全球的音樂製作人、經紀人、唱片公司以及其他音樂相關產業業者在此分享商務訊息、共研趨勢潮流、物色明日之星，也因此雖然大部分獲選官方演出的樂團仍然需自行付擔交通及食宿費用，美國南方音樂節的獨特魅力仍吸引上萬個全球各地的優秀樂團爭相報名，目的自然就是期望能在音樂節期間大放異彩，順利進入代表主流音樂的美國市場。

（一）音樂節整體概況

美國南方音樂節每年三月舉辦期間，整個奧斯汀市就像是個無時無刻傳播樂聲的大型音樂盒，搖滾、

電音、爵士、鄉村民謠、雷鬼、或者融合了各國風格、樂器的跨界音樂都能在此聽見，以奧斯汀市中心最熱鬧的第六街為中心，附近稍具規模的酒館及餐廳皆被主辦單位規劃為官方正式 showcase 的演出場地，甚至大型連鎖速食店及咖啡店亦感受到音樂節龐大的經濟效益而配合推出優惠活動，市中心主要道路亦規劃出行人徒步區在夜間演出熱門時段管制車輛通行，露天的徒步區除了往返趕場奔跑的樂迷外，更形成一小區一小區的戶外演出，這些大多未獲官方正式入選的藝人、樂團以街頭為他們的表演舞台，甚至許多不同國籍、素昧平生的音樂藝術家就聚在一角即興合奏了起來，精彩程度絲毫不遜於官方 showcase，讓拼命趕場的遊客甚至只是等著過馬路當地民眾都忘情駐足，而官方正式 showcase 則於每日下午至深夜演出，持有官方通行證者可優先入場，現場樂迷亦可排隊買票觀賞演出，但若想欣賞熱門樂團的演出場次通常必須提早一小時以上排隊才可能順利入場。

(二) 展演團體介紹

1. 旺福 (Wonfu)

旺福樂團正式成軍於 1998 年，曾參與多次春天吶喊、野臺開唱、海洋音樂祭等大型音樂演出，並在臺北 The Wall、地下社會、河岸留言、女巫店等 Live House 表演，俏皮童趣的演出風格，相當受到新世代年輕朋友的喜愛。

2003 年以獨立發片的形式推出首張專輯《旺福同名同姓專輯》，獲得廣大年輕歌迷的迴響；2004 年獲得豐華唱片公司賞識簽約，推出第二張《旺福同名》專輯正式跨足主流唱片市場，立即獲得 2004 年中華音樂人交流協會「年度十大專輯」、「十大單曲」，並入圍第 16 屆金曲獎「最佳樂團」；2007 年臺、日同步發行《青春舞曲》專輯，再度獲 2007 年中華音樂人交流協會「年度十大專輯」及入圍第 19 屆金曲獎「最佳樂團」，2009 年獲行政院新聞局補助美西巡迴演出，亦受邀參與 2011 年美國南方音樂節演出。

2. 白目 (The White Eyes)

於 2004 年年底正式組成，成軍近八年的白目樂隊，受到 Bikini Kill、Sonic Youth、Iggy Pop、

PJ Harvey 等影響，音樂風格涵蓋 Grunge、Punk 等迷幻的暴力元素，白目樂隊總是以極具煽動力的現場演出著稱。2008 年拿下貢寮海洋音樂季(Hohaiyan)海洋音樂大賞，專輯《Kiss Your Eyes》獲得第 22 屆金曲獎最佳專輯包裝，並曾為 The Music、These New Puritans 等國際樂隊擔任共演嘉賓，足跡踏遍春天吶喊、野台開唱以及各地 Live House，曾獲邀參加 2011 年北京草莓音樂節、2011 日本夏日音速音樂祭演出。

3. 滅火器 (Fire Ex.)

臺灣第一龐克團，南臺灣最具代表性的搖滾樂團。成軍十年的「滅火器」，表演時觀眾往往瘋狂騷動，成為臺灣各大音樂祭指名團體。這兩年更在海外嶄露頭角，受邀參與日本知名流行樂團 10-FEET 巡迴演出，2010 年底亦受邀前往美國紐約 CMJ 音樂節演出。

滅火器是現今臺灣年輕人當中少數能寫出詩意的臺語歌詞，而他們熱血貫張的音樂風格與反省堅持的

信念，激發了無數人對於夢想的追求，是許多人在忙碌生活中的心靈慰藉。

(三) 我樂團演出情形

今年度代表臺灣參與音樂節演出的是旺福 (Wonfu)、白目樂團 (The White Eyes)、滅火器 (Fire Ex.) 等 3 組樂團。有別於去年將三組臺灣樂團安排在「臺灣之夜」同場演出，本次參展改以三組樂團分散於不同場地並參與不同的 showcase 演出，由 SXSW 主辦單位就每個樂團的曲風特色去安排到最適合該團演出的主題場次，就推廣樂團和臺灣音樂的角度來說是非常正面的，而三組臺灣樂團的演出前後皆為各地不同的演出團體，可互相拉抬彼此演出的人氣、吸引到不同類型的樂迷於臺下觀賞演出。三組樂團分別於 3 月 14 日、3 月 18 日參與官方 showcase，地點分別為 Headhunter 酒吧及 The Loft 酒吧，雖然臺下有許多不懂中文的外國樂迷，但三組樂團節奏鮮明的曲風讓三場演出都獲得觀眾熱烈反應。整體來說主辦單位規劃之場地，以及當地音響設備均稱完善，惟旺福 14 日 showcase 演出前發生一段小插曲，The Loft 酒吧內

的消防設施因未獲消防單位認證合格，讓樂團們相當緊張以為演出可能會被取消，消防單位人員在演出前進行再次勘查後終於給予批准，並讓樂團及工作人員進場排演，當晚演出行程約延遲 30 分鐘，幸好樂迷們也相當熱情支持無損觀賞興致，旺福順利上台後也打趣表示當晚真是一場難得的演出經驗。

（四）國際媒體文宣

為突顯三組臺灣樂團不同音樂風格特色，並強化本次參展整體宣傳效益，本局亦要求承辦廠商於美國 SXSW 音樂節活動行程手冊刊登文宣廣告，並於行前架設臺灣參展團官方網站，網站除讓臺灣樂迷了解美國南方音樂節的悠久歷史及重要性，亦詳盡提供三組參演臺灣樂團及團員背景資料、樂團熱門音樂試聽、MV 觀賞等多元內容，此外三組樂團個別演出場次、臺灣酒會舉行時間、地點亦隨時於網站中更新最新資訊；為了不讓辛苦製作的文宣品被隨意丟棄，本次文宣品設計上花了更多巧思，除參考往例印製大量酷卡 DM，在奧斯汀市區知名酒吧、

餐廳、唱片行及重要路口發送給一般民眾，針對重要貴賓、媒體及音樂相關產業人士，則會贈送特殊設計包裝之音樂隨身碟，內容包含三組樂團中英文基本資料以及三組樂團專輯歌曲，讓臺灣樂團的音樂能以更直接、更有效率地方式接觸到美國音樂市場。

承辦廠商同時利用現今最熱門的臉書粉絲團、Twitter 等網路社群持續公布最新訊息，並透過舉辦網路小遊戲來吸引樂迷們的討論和注意，號召當地樂迷、華僑、留學生等團體參與臺灣酒會及樂團 showcase，以實際行動支持臺灣樂團到訪；此外，承辦廠商亦把握難得的宣傳機會安排媒體採訪「臺灣之夜」，包括國際華語媒體 Asia Radio、世界日報，以及美國在地媒體 Blastro Networks、WARP TV、Buzzine Media 等記者均到場觀賞演出並輪番採訪三組樂團。媒體方面共獲美國「Blastro Networks」、「International Daily News 國際日報」、「Asian Austin 奧斯汀亞洲人」、「Austin360」、「World Journal 世界新聞網」及我國媒體「中央社」、「聯合報」、「中國

時報」、「BIG ISSUE」、「BANG!」及網路等媒體報導計 30 餘篇，另安排樂團於「HIT FM」、「飛碟」及「中廣」等電臺節目中分享參加 SXSW 之心得。

三、Austin Welcomes The World 演出紀要

本次參展除規劃了一場臺灣酒會及三場官方 Showcase 外，由於去年參展讓主辦單位對臺灣樂團留下了深刻印象，今年特地另外邀請「滅火器」參與「Austin Welcomes The World」戶外演出，「Austin Welcomes The World」係 SXSW 主辦單位與奧斯汀市府共同舉辦之演出活動，邀請各國具有潛力之樂團於市府前露天廣場演出，代表奧斯汀市府對來自世界各地樂團的熱誠歡迎，同時也讓樂團有更多曝光的機會。演出時間為 3 月 16 日下午 3 時，包括德州州議員 Elliot Nashitat、我國駐休士頓辦事處廖處長東周、當地僑界代表等均出席，Elliot Nashitat 議員並致詞表達對臺灣樂團的歡迎，並感謝我國政府大力支持樂團來參與美國南方音樂節，對於強化兩國人民友誼及交流有相當大的助益。

參、心得與建議

一、應持續鼓勵及輔導臺灣樂團參演國際大型音樂活動

美國南方音樂節成功塑造了一個跨界藝文空間及平臺，讓不同領域的創作者與相關產業能直接對話交流，並且提供大量的舞臺讓不同屬性的樂團都能盡情自由發揮，無論是早已成名的線上藝人或者初出茅廬的新團均能在舞台上跳脫框架、放膽一試，也因為 SXSW 特別關注具有前瞻性及獨創性的事物，因此勇於嘗試的非主流獨立音樂在這裡才是媒體注目的焦點，而這也是我國樂團具有優勢之處，此外藉由參演及觀摩其它國外樂團演出亦能提昇我國樂團演出實力，對於行銷我國樂團至海外市場、提升我國國際能見度均甚有助益。

我國今年二次參與即明顯感受到前一年參加所留下的影響力，無論是主辦單位、當地音樂相關業者、或媒體公關業者等，對臺灣政府如此大力協助樂團參與音樂節均感到讚賞及認同，也因此今年從報名參展、宣傳規劃等前期作業開始，整體活動的推動上皆比去年更加的順利，亦有國外樂迷表示去年首次觀賞臺灣樂團演出後，對臺灣樂

團充沛的創作力及活力印象深刻，今年特地將臺灣樂團納入必看行程，希望明年也能繼續看到臺灣樂團參演，由此可見持續推動本案對於將我國音樂拓展至美國市場的確有顯著效益，因此建議未來應持續輔導國內樂團參演 SXSW 音樂節等大型國際音樂活動。

二、應積極結合音樂節其他相關活動，增加曝光機會

由於美國南方音樂節周邊所延伸出來的相關活動眾多，可利用之宣傳資源龐大，可觸及之業者及消費族群也相當廣泛，且相關活動均另有主要贊助單位，樂團不需額外支付龐大的國際公關宣傳費用，便可獲取高度媒體效益，因此來自世界各地的樂團無不積極爭取參與，例如今今年「滅火器」獲邀參與「Austin Welcomes The World」演唱活動，不但讓我國樂團多爭取到一次曝光的機會，亦大大增加了未來兩方合作交流的機會。因此除了原本採購案內規劃的宣傳活動外，我方更應該積極透過主辦單位或者曾經合作過之業者尋找適合我國樂團參與的活動，善加利用多元宣傳管道，強化整體參展的媒體效益。

肆、附錄一活動照片



3月14日 滅火器於 Headhunter 演出



3月14日 旺福於 The Loft 演出



3 月 15 日 於 SOHO Lounge 辦理臺灣酒會—滅火器演出



3 月 15 日 於 SOHO Lounge 辦理臺灣酒會—白目演出



3 月 15 日 於 SOHO Lounge 辦理臺灣酒會—旺福演出



3 月 15 日 於 SOHO Lounge 辦理臺灣酒會—旺福與白目於
門口活動和宣傳立牌合影



3月16日 「Austin Welcomes The World」於 City Hall—

滅火器演出



3月18日 白目於 The Loft 演出